

PL

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI
ORYGINALNEJ
KOMPRESOR



Spis treści

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji	2
Bezpieczeństwo	3
Informacje dotyczące urządzenia	8
Transport i składowanie	9
Uruchomienie urządzenia	10
Obsługa	12
Błędy i usterki	14
Konserwacja	15
Utylizacja	16
Deklaracja zgodności	16

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji

Symbole



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z dotknięcia gorącej powierzchni.



Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



Informacja

Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.



Stosuj zabezpieczenie słuchu

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania zabezpieczenia słuchu.



Stosuj okulary ochronne

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ochrony oczu.



Zastosuj maskę ochronną

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania maski ochronnej.



Stosuj rękawice ochronne

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania rękawic ochronnych.

Inne symbole umieszczone na urządzeniu:



Nie uruchamiaj

Wskazówki oznaczone tym symbolem informują o konieczności wyłączenia urządzenia bezpośrednio po zakończeniu jego wykorzystania.



Zagrożenie uruchomieniem kompresora bez ostrzeżenia

Wskazówki oznaczone tym symbolem informują o zagrożeniu uruchomienia włączonego urządzenia bez ostrzeżenia.



Zastosowanie wyłącznie wewnątrz pomieszczeń

Wskazówki oznaczone tym symbolem informują o przeznaczeniu urządzenia do eksploatacji wewnątrz pomieszczeń.



Informacje dotyczące poziomu mocy akustycznej L_{WA} w dB

Wskazówki oznaczone tym symbolem informują o poziomie mocy akustycznej L_{WA} w dB.



Urządzenie spełnia wymagania klasy ochrony II

Wskazówki oznaczone tym symbolem informują o zgodności urządzenia z wymaganiami klasy ochrony II.



Urządzenie może uruchomić się bez ostrzeżenia

Symbol ten informuje o zagrożeniu uruchomienia włączonego urządzenia bez ostrzeżenia.



Urządzenie może uruchomić się bez ostrzeżenia

Ten symbol wskazuje na zagrożenie dla życia i zdrowia osób podczas używania narzędzia w deszczu lub podczas burzy.

Aktualna wersja instrukcji dostępna jest pod następującym adresem internetowym:



PCPS 10-1100



<https://hub.trotec.com/?id=41525>

Bezpieczeństwo

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi



Ostrzeżenie

Zapoznaj się z treścią wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, zaleceń, ilustracji oraz danych technicznych urządzenia.

Niezastosowanie się do treści zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Stosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie *elektronarzędzia* odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną pobieraną z sieci (narzędzia wyposażone są w przewód zasilania) lub do elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu zasilania).



Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij prawidłowe oświetlenie.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- **Nie eksploatuj urządzenia w obszarach zagrożenia wybuchem ani w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, mogące spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **W trakcie eksploatacji urządzenia nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci ani innych osób.** Oderwanie uwagi od pracy elektronarzędzia może być powodem utraty nad nim kontroli.



Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Do zasilania elektronarzędzi z uziemieniem nie stosuj adapterów.** Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie dotykaj uziemionych powierzchni, takich jak rury, ogrzewania, piece i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Chroń elektronarzędzie przed opadami atmosferycznymi i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie używaj przewodu zasilania do noszenia lub zawieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazda zasilania. Nie zbliżaj przewodu zasilania do źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi albo ruchomych elementów urządzenia.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilania zwiększają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- **W przypadku eksploatacji elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń, stosuj wyłącznie przedłużacze sieciowe przystosowane do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń.** Zastosowanie przedłużacza sieciowego przystosowanego do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Jeżeli uniknięcie eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu nie jest możliwe, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.



Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo osób

- **Zachowaj ostrożność i skoncentruj się na wykonywanych czynnościach. Korzystając z elektronarzędzia kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie eksploatuj elektronarzędzia w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w trakcie eksploatacji elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Stosuj osobiste środki ochrony i zawsze stosuj okulary ochronne.** Stosowanie osobistych środków ochrony takich jak maska przeciwpyłowa, przyczepne obuwie robocze, hełm ochronny lub zabezpieczenie słuchu może, w zależności od zastosowania elektronarzędzia, zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała.

- **Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem zasilania elektrycznego lub/oraz akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia sprawdź, czy jest ono wyłączone.** Utrzymywanie palca na przycisku uruchamiania w trakcie przenoszenia lub przenoszenie elektronarzędzia podłączonego do zasilania elektrycznego może być przyczyną wypadków.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń narzędzia regulacyjne oraz klucz.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elektronarzędziu może spowodować obrażenia ciała.
- **Unikaj nienaturalnej pozycji ciała. Przyjmij stabilną postawę ciała i utrzymuj równowagę.** Pozwala to na pewną kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- **Noś odpowiednie ubranie. Unikaj luźnych części garderoby lub biżuterii. Długie włosy i elementy ubrań utrzymuj w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów.** Luźne elementy ubrań, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części maszyny.
- **W przypadku stosowania elementów wychwytyjących lub odsysających pył, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Stosowanie urządzeń odsysających może zmniejszyć zagrożenie wynikające z obecności pyłów.
- **Nie popadaj w rutynę i nie łam zasad bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia także po długotrwałym okresie jego eksploatacji.** Nieostrożna obsługa może w ułamku sekundy spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- **Nie eksploatowane aktualnie elektronarzędzia utrzymuj poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczaj do eksploatacji elektronarzędzia przez osoby, które nie są z nim zapoznane lub które nie zapoznały się z odpowiednimi zaleceniami.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w przypadku zastosowania przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia.
- **Starannie pielęgnuj elektronarzędzia i końcówki robocze. Sprawdzaj, czy elementy ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się. Kontroluj, czy nie doszło do ich złamania lub uszkodzenia, powodującego nieprawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elementy naprawiaj przed rozpoczęciem eksploatacji elektronarzędzia.** Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- **Narzędzia skrawające winny być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej ulegają zakleszczeniu i są łatwiejsze w kontrolowaniu.
- **Elektronarzędzia, narzędzia robocze, końcówki robocze itp. stosuj w sposób zgodny z poniższymi zaleceniami. Uwzględnij warunki robocze i specyfikę wykonywanej czynności roboczej.** Zastosowanie elektronarzędzi niezgodne z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania nie mogą być mokre, zanieczyszczone oraz zaoilejone.** Śliskie uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania uniemożliwiają utrzymanie kontroli nad elektronarzędziem w awaryjnych sytuacjach.



Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - stosowanie i obsługa elektronarzędzi

- **Nie dopuszczaj do przeciążenia urządzenia. Do wykonywania czynności roboczych stosuj wyłącznie przeznaczone do nich elektronarzędzia.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie zwiększa bezpieczeństwo i szybkość wykonywania pracy.
- **Nie eksploatuj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Elektronarzędzie, które nie może zostać włączone lub wyłączone, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- **Przed rozpoczęciem ustawiania elektronarzędzia, wymiany końcówki roboczej lub odłożeniem urządzenia odłącz wtyczkę z gniazda zasilania oraz / lub wyjmij akumulator.** Czynność ta uniemożliwi niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.



Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - serwis

- **Elektronarzędzia mogą być naprawiane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to na zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzi.

 **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dotyczące kompresorów i pistoletów pneumatycznych**

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.
- Nie eksploatuj urządzenia przy temperaturze otoczenia poniżej +5 °C lub powyżej +40 °C.
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej.** Zbyt długa praca może spowodować przegrzanie. W przeciągu 10 minut nie włączaj kompresora na czas dłuższy niż 1,5 minuty.
- **Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia.** Przed podłączeniem wtyczki do gniazda zasilania sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone. Magazynuj urządzenie zawsze tak, aby nie leżało ono na włączniku.
- **Nigdy nie kieruj strumienia sprężonego powietrza na siebie, inne osoby lub zwierzęta.**
- **Zwróć uwagę, aby w czasie pracy nie doszło do zassania palnych gazów lub cieczy.** Mogą one zapalić się w wyniku sprężenia i spowodować pożar lub eksplozję.
- **Narzędzia robocze stosowane wraz z kompresorem, muszą być dostosowane do ciśnienia roboczego co najmniej takiej wysokości, jak podane dla kompresora maksymalne ciśnienie robocze.** Narzędzia robocze przystosowane do niskiego ciśnienia roboczego mogą zostać rozerwane, a ich elementy mogą zostać gwałtownie rozrzucone.
- **Uwzględnij maksymalne ciśnienie pompowanego przedmiotu i nie przekraczaj go.** Zbyt wysokie ciśnienie może spowodować rozerwanie przedmiotu, prowadzące do obrażeń ciała osób lub szkód materialnych.
- **Przed rozłączeniem szybkozłącza sprawdź, czy ciśnienie resztkowe zostało całkowicie usunięte z systemu.** Przytrzymuj szybkozłącze węża ręką, aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych przez uderzenie węża po rozłączeniu złącza.
- **Zwróć uwagę, czy wąż ciśnieniowy nie jest poddawany obciążeniom takim jak załamanie lub ściśnięcie oraz czy nie jest poddawany działaniu rozpuszczalników i czy nie styka się z ostrymi krawędziami.** Uszkodzony wąż ciśnieniowy może spowodować uderzenia i obrażenia ciała.

- **Stosuj wyłącznie takie węże doprowadzające, których nominalne ciśnienie robocze jest co najmniej tak wysokie, jak podane na kompresorze maksymalne ciśnienie robocze.** Węże doprowadzające przystosowane do niskiego ciśnienia mogą zostać rozerwane, prowadząc do obrażeń ciała lub szkód materialnych. W przypadku kompresorów o maksymalnym ciśnieniu przewyższającym 7 bar, stosować należy wyłącznie węże doprowadzające z osnową stalową.



Nie dotykaj gorących elementów urządzenia.

Pamiętaj, że sprężarka oraz przewody osiągają w trakcie pracy wysokie temperatury i mogą spowodować poparzenia także po wyłączeniu urządzenia. Po zakończeniu pracy odczekaj do schłodzenia się urządzenia. Stosuj rękawice ochronne w celu uniknięcia oparzeń.



Stosując pistolet pneumatyczny, zawsze nos okulary ochronne i maskę. Drobne cząstki odrzucone przez strumień sprężonego powietrza mogą łatwo przedostać się do dróg oddechowych lub spowodować obrażenia oczu.



W trakcie pracy stosuj zabezpieczenie słuchu.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} wynosi w przypadku tego urządzenia 94,1 dB(A). Brak zabezpieczenia słuchu może prowadzić do utraty słuchu.

- **Stosuj wyłącznie takie urządzenia i węże, które są wyposażone w szybkozłącza.** Inne mocowanie węża może się rozłączyć i spowodować obrażenia ciała w wyniku uderzenia.
- **Nie wdychaj powietrza wylotowego urządzenia.** Powietrze wylotowe może zawierać zanieczyszczenia takie jak woda, olej lub cząstki metalu pochodzące z kompresora. Mogą one spowodować komplikacje zdrowotne.
- **Sprawdź, czy wykorzystywane gniazdo elektryczne jest podłączone do odpowiedniego zabezpieczenia przepięciowego!** Wymagane parametry zamieszczono w rozdziale „Dane techniczne”. W przypadku eksploatacji na zewnątrz budynków, zaleca się zastosowanie bezpiecznika różnicowoprądowego (FI) o prądzie załączenia maks. 30 mA.
- **Zapewnij stabilność ustawienia urządzenia.** W trakcie eksploatacji zawsze ustawiaj kompresor na gumowych stopach lub na jego dolnej ścianie. Uwzględnij, że kąt nachylenia 10° (pozycja stojąca) lub 15° (pozycja leżąca) nie może zostać przekroczony.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Eksploatuj urządzenie PCPS 10-1100 z uwzględnieniem danych technicznych i wyłącznie do:

- pompowanie ogumienia samochodowego i rowerowego, pompowanie zabawek pneumatycznych, artykułów sportowych i plażowych.
- Pomiar ciśnienia w aktualnie napompowanym przedmiocie.
- Wytwarzanie sprężonego powietrza do zasilania narzędzi pneumatycznych



Informacja

Pamiętaj, że ciśnieniomierz nie jest precyzyjnie skalibrowany.

Zalecamy eksploatację elektronarzędzia z zastosowaniem oryginalnego wyposażenia dodatkowego firmy Trotec.

Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Urządzenie PCPS 10-1100 nie jest przeznaczone do eksploatacji profesjonalnej.

Nie eksploatuj urządzenia w trybie ciągłym.

Urządzenie nie może być stosowane do pompowania ogumienia samochodów ciężarowych/traktorów lub innych przedmiotów, których ciśnienie napełniania jest wyższe niż ciśnienie robocze kompresora.

Urządzenie nie może być stosowane w pobliżu żywności lub do celów farmaceutycznych albo medycznych.

Nie wykorzystuj urządzenia do napełniania powietrzem butli do nurkowania.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- Gruntownie zapoznaj się z treścią instrukcji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Osobiste środki ochronne



Stosuj zabezpieczenie słuchu.

Hałas może spowodować utratę słuchu.



Stosuj okulary ochronne.

Pozwala to na zabezpieczenie oczu przed odłupanymi, spadającymi lub odrzuconymi cząstkami materiału, mogącymi spowodować obrażenia ciała.



Stosuj maskę ochronną.

Pozwala ona na zabezpieczenie przed wdychaniem szkodliwych dla zdrowia pyłów, uwalnianych w trakcie obróbki materiału.



Stosuj rękawice ochronne.

Pozwala to na zabezpieczenie rąk przed oparzeniami, zmiężdżeniami oraz uszkodzeniami naskórka.

Inne zagrożenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Odlączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

**Ostrzeżenie**

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!

**Ostrzeżenie**

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.

**Ostrzeżenie**

Niebezpieczeństwo uduszenia!
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

**Ostrożnie**

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Wskazówka

Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej eksploatacji. Uruchamiaj urządzenie na czas nie dłuższy niż 10 minut i nie dłużej niż 1,5 minuty w trybie ciągłym. Pozostały czas służy na chłodzenie urządzenia.

Jeżeli urządzenie nadal przegrzewa się, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.

Odczekaj do odpowiedniego schłodzenia się urządzenia przed jego ponownym uruchomieniem.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej / funkcja wyłączenia awaryjnego

Wyłączenie awaryjne:

Wyciągnięcie wtyczki z gniazda zasilania powoduje natychmiastowe zatrzymanie działania urządzenia. W celu zabezpieczenia urządzenia przed przypadkowym ponownym uruchomieniem, pozostawić wtyczkę zasilania odłączoną od zasilania.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej:

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyciągnij urządzenie z gniazda zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

Informacje dotyczące urządzenia

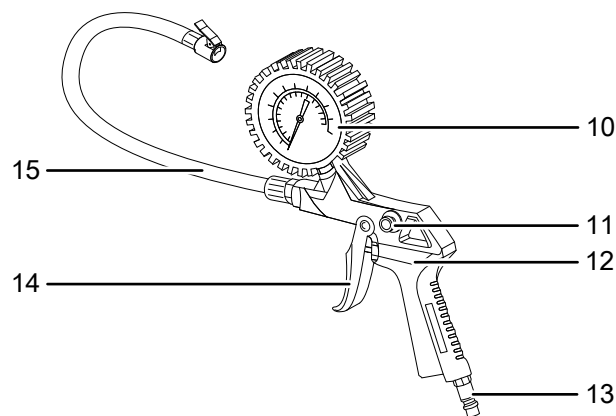
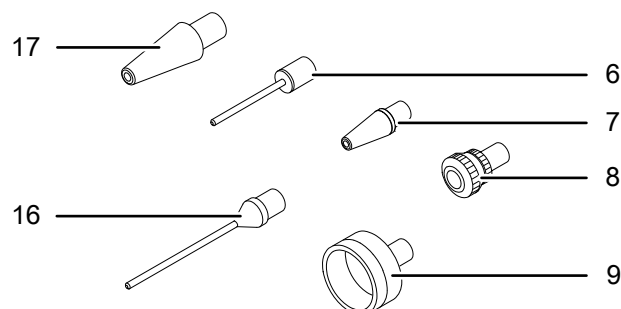
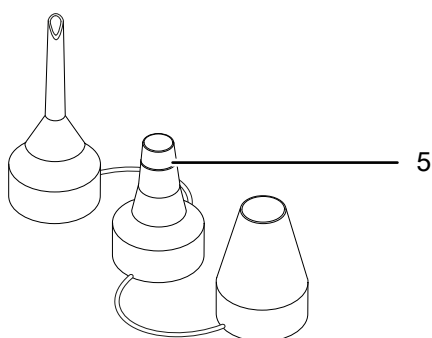
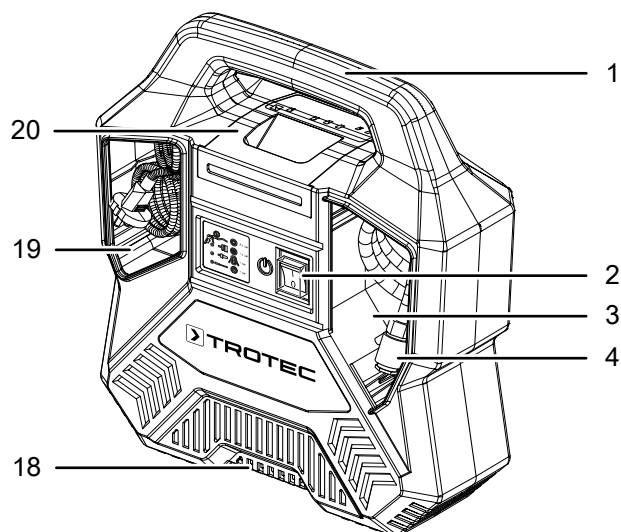
Opis urządzenia

Kompresor PCPS 10-1100 jest przeznaczony do pompowania ogumienia rowerowego, samochodowego oraz nadmuchiwanym zabawek, artykułów sportowych i plażowych, takich jak np. piłki nożne lub pontony.

Urządzenie posiada wąż ciśnieniowy o długości 3 m z szybkozłączem.

Dołączony do zestawu pistolet pneumatyczny ze zintegrowanym manometrem umożliwia kontrolowanie i precyzyjne dozowanie sprężonego powietrza. Zawór spustowy umożliwia kontrolowane zmniejszenie zbyt wysokiego ciśnienia powietrza.

Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Uchwyt transportowy
2	Włącznik z osłoną
3	Schówek na wąż ciśnieniowy
4	Wąż ciśnieniowy z szybkozłączem
5	3 nasadki
6	Końcówka igłowa do pompowania
7	Uniwersalny adapter, cienki
8	Adapter do zaworu Sclaverand / Dunlop
9	Adapter dyszy
10	Manometr
11	Zawór spustowy
12	Pistolet pneumatyczny
13	Wtyczka przyłączeniowa sprężonego powietrza
14	Dźwignia uruchamiania
15	Wąż pistoletu pneumatycznego
16	Adapter spustowy
17	Uniwersalny adapter, gruby
18	Wlot powietrza
19	Schówek przewodu zasilania
20	Schówek końcówek

Zakres dostawy

- 1 x Kompresor
- 1 x Pistolet pneumatyczny z węzłem (zmontowany)
- 1 x Adapter zaworu typu Sclaverand / Dunlop
- 1 x Igła do pompowania piłek
- 1 x Adapter dyszy
- 1 x Uniwersalny adapter z tworzywa sztucznego z 3 nasadkami dyszy
- 1 x Uniwersalny adapter, cienki
- 1 x Uniwersalny adapter, gruby
- 1 x Adapter spustowy
- 1 x Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Parametr	Wartość
Model	PCPS 10-1100
Ciśnienie, maks.	8 bar (116 psi)
Powietrza tłoczonego, maks.	10,8 m ³ /h
Wydajność zasysania	ok. 180 l/min.
Prędkość obrotowa biegu jałowego	3550 min ⁻¹
Masa	6,0 kg
Napięcie nominalne	~ 230 V / 50 Hz
Pobór mocy	1100 W
Nominalne natężenie prądu	4,5 A
Tryby robocze	S3 15 % 10 min.*
Długość przewodu	5 m
Długość węża	3 m
Średnica węża	12 mm
Klasa ochrony	II / 
Wartości emisji hałasu zgodnie z normą ISO 2151	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	94,1 dB(A)
Niepewność pomiarowa K _{pA}	3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	95,1 dB(A)
Niepewność pomiarowa K _{WA}	1,94 dB(A)
*Tryb pracy S3 15 % 10 min.: Ten kompresor jest przeznaczony do przerywanej pracy. Oznacza to, że w przeciągu 10 minut, maksymalny czas pracy może wynosić najwyżej 15 % (1,5 min.).	



Stosuj zabezpieczenie słuchu.

Hałas może spowodować utratę słuchu.

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Przed każdorazowym transportem urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Oczekaj do schłodzenia się urządzenia.

Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Oczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- temperatura otoczenia poniżej 45 °C
- węże ciśnieniowe nie mogą być złamane
- osłoń urządzenie przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem

Uruchomienie urządzenia

Wypakowanie urządzenia

- Wymij urządzenie i wyposażenie dodatkowe z opakowania.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.

- Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne oraz zwróć uwagę na wszelkie uszkodzenia.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

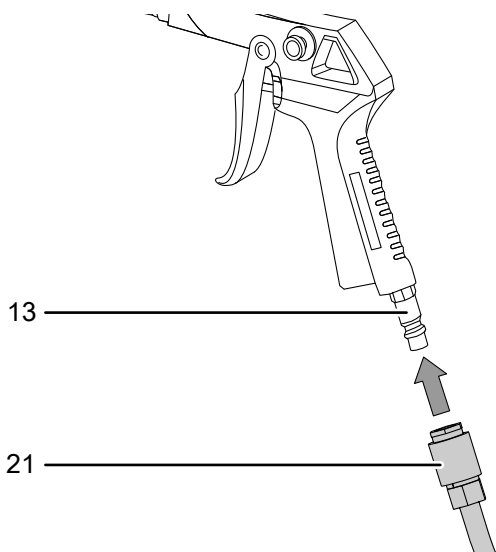
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

- Zutylizuj zużyte materiały opakowania zgodnie z odpowiednimi przepisami.

Podłącz pistolet pneumatyczny

W celu podłączenia pistoletu pneumatycznego do kompresora wykonaj następujące czynności:

- ✓ Urządzenie jest wyłączone.
 - 1. Wymij wąż ciśnieniowy (4) oraz pistolet pneumatyczny (12) ze schowka (3) kompresora.
 - 2. Wciśnij złącze pneumatyczne (13) pistoletu pneumatycznego (12) w szybkozłącze (21) węża ciśnieniowego (4) aż do pojawienia się dźwięku zatrasku.
- ⇒ Pistolet pneumatyczny jest zamontowany.



Odlączenie pistoletu pneumatycznego



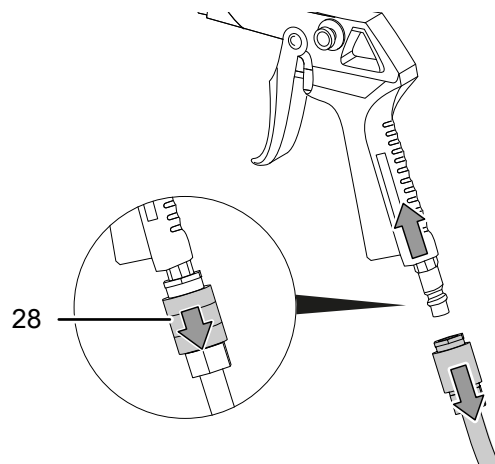
Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w wyniku uderzenia przez wąż ciśnieniowy.

Gdy system znajduje się pod ciśnieniem, odłączenie pistoletu pneumatycznego może spowodować niekontrolowane uderzenie i obrażenia ciała operatora.

W celu odłączenia pistoletu pneumatycznego od kompresora wykonaj następujące czynności:

- ✓ Urządzenie jest wyłączone.
- 1. Naciśnij dźwignię odblokowania (14) pistoletu pneumatycznego (12) w celu wypuszczenia ciśnienia resztkowego z systemu.
- 2. Przesuń pierścień (28) na szybkozłącza (21) węża ciśnieniowego (4) do tyłu. Silnie przytrzymaj szybkozłącze ręką, aby uniknąć jego niekontrolowanego odbicia.



- 3. Wymij rozłączony pistolet pneumatyczny (12) z szybkozłącza (21).
- ⇒ Pistolet pneumatyczny jest zdemontowany.

Wymiana adaptera zaworowego

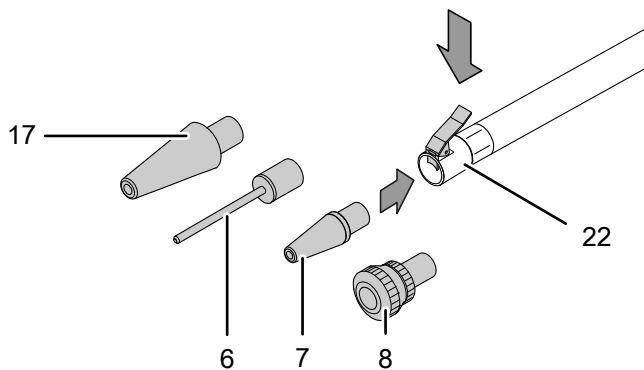
W zależności od zastosowania, możliwe jest podłączenie do węża (15) przedstawionego poniżej adaptera zaworowego pistoletu pneumatycznego.

Nr	Oznaczenie	Opis
6	Końcówka igłowa do pompowania	Do pompowania piłek itp.
7	Uniwersalny adapter, cienki	Do pompowania materacy itp.
8	Adapter do zaworu Sclaverand / Dunlop	Stosowany w ogumieniu rowerowym
17	Uniwersalny adapter, gruby	Do pompowania materacy itp.

W przypadku stosowania pistoletu pneumatycznego do zaworu typu Schrader, nie ma konieczności stosowania dodatkowego adaptera i możliwe jest bezpośrednie podłączenie pistoletu za pomocą dźwigni szybkozłącza (22). W przypadku zamontowania adaptera zaworowego (6, 7, 8, 17) z węzłem ciśnieniowym, wykonaj poniższą procedurę.

✓ Urządzenie jest wyłączone.

1. Naciśnij dźwignię szybkozłącza (22) węży (15) pistoletu pneumatycznego i zamontuj odpowiedni adapter zaworowy (6, 7, 8, 17).



Wymiana dyszy

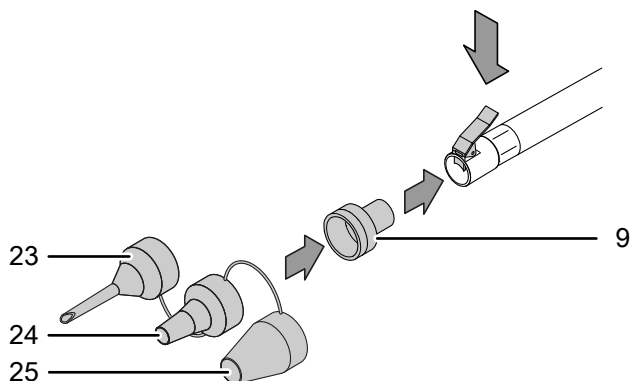
Opróżnienie napompowanych przedmiotów możliwe jest poprzez podłączenie przedstawionych poniżej dyszy po połączeniu z węzłem dołączonego do zestawu adaptera dyszy (9).

Nr	Opis
23	Do zastosowania z przedmiotami nadmuchiwanymi z zaworem odpowietrzenia
24	Do zastosowania z przedmiotami nadmuchiwanymi z zaworem typu Schrader
25	Do zastosowania ze standardowymi zaworami o średnicy wewnętrznej od 8 mm

W celu podłączenia dyszy do adaptera wykonaj następujące czynności:

✓ Urządzenie jest wyłączone.

1. Naciśnij dźwignię szybkozłącza (22) węży (15) pistoletu pneumatycznego i zamontuj odpowiedni adapter dyszy (9) w szybkozłączcu.
2. Nałóż na adapter dyszy (9) odpowiednią dyszę (23, 24, 25).



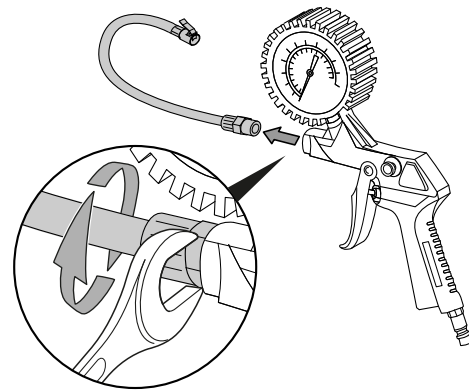
Montaż adaptera do spuszczenia powietrza

Usunięcie kurzu lub brudu z miejsc trudno dostępnych możliwe jest po zastosowaniu adaptera do przedmuchiwania (16).

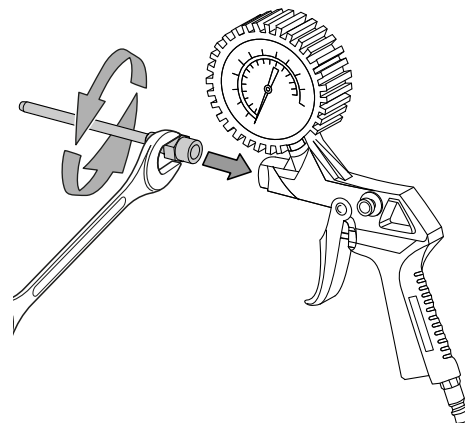
W celu zamontowania adaptera do przedmuchiwania (16) wykonaj następujące czynności:

✓ Urządzenie jest wyłączone.

1. Jeżeli pistolet pneumatyczny jest już zamontowany do kompresora, odłącz go najpierw od kompresora (patrz rozdział „Odłączanie pistoletu pneumatycznego”).
2. Za pomocą klucza widlastego (SW14) odłącz węży (15) od pistoletu pneumatycznego (12) obracając go w kierunku lewoskrętnym.



3. Włóż adapter przedmuchiwania (16) w gwint wewnętrzny i dokręć go prawoskrętnie.



4. Ponownie podłącz pistolet pneumatyczny do kompresora (patrz rozdział „Podłączanie pistoletu pneumatycznego”).

Obsługa

Porady i wskazówki dotyczące obsługi kompresora

Informacje ogólne:

- Zapewnij drożność szczelin wentylacyjnych w celu uniknięcia przegrzania się silnika.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej eksploatacji. Uruchamiaj urządzenie na czas nie dłuższy niż 10 minut i nie dłużej niż 1,5 minuty w trybie ciągłym. Pozostały czas służy na chłodzenie urządzenia.
- Stosuj wyłącznie nieuszkodzone i znajdujące się w idealnym stanie technicznym adaptory zaworowe.
- Nie eksploatuj urządzenia w temperaturach poniżej +5 °C. W przypadku temperatur poniżej +5 °C, rozruch silnika jest utrudniony.

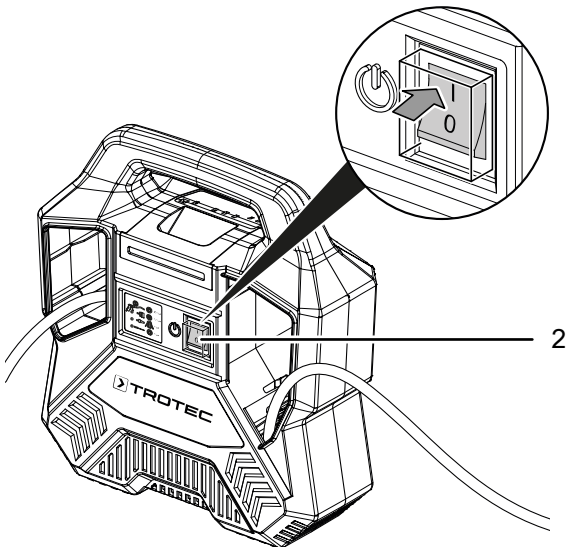
Włączanie kompresora



Informacja

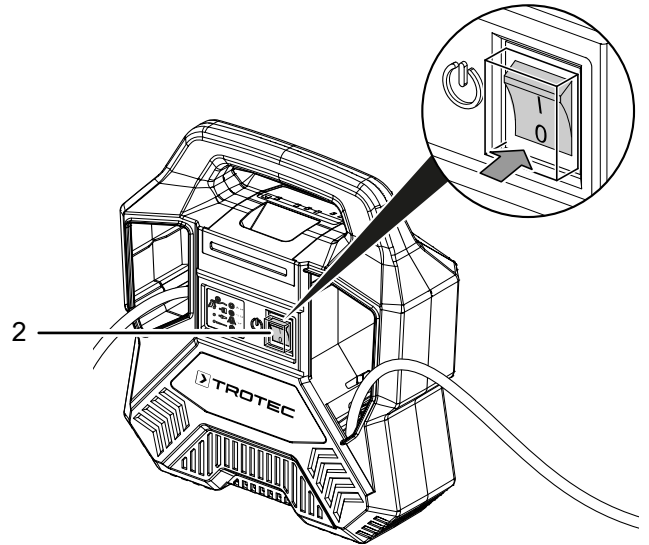
Kontrola lub zmniejszenia ciśnienia np. w ogumieniu samochodowym, nie wymaga podłączania urządzenia.

1. Podłącz wtyczkę urządzenia do gniazda.
2. Wyłącz urządzenie ustawiając włącznik (2) w położeniu I.



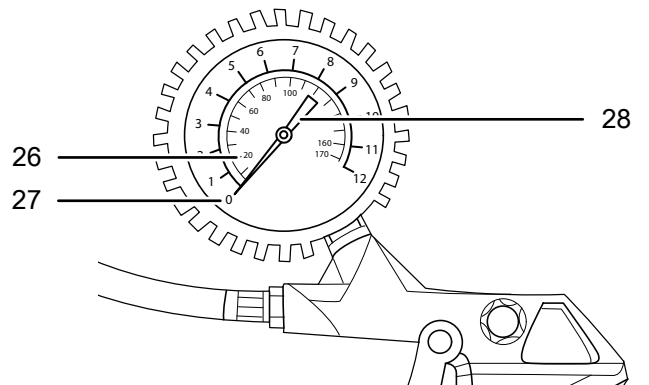
Wyłączanie kompresora

1. Wyłącz urządzenie ustawiając włącznik (2) w położeniu 0.



2. Sprawdź, czy system jest odprężony, przesuwając po wyłączeniu urządzenia dźwignię uruchamiania (14) pistoletu pneumatycznego (12).
3. Odłączaj przewód zasilania pociągając za wtyczkę.

Manometr



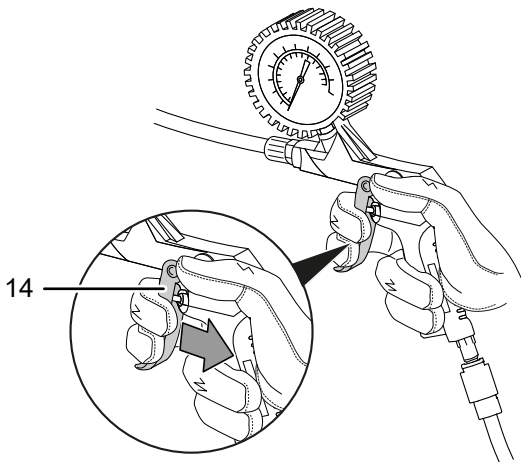
Nr	Oznaczenie	Znaczenie
26	Skala w psi	Umożliwia pomiar ciśnienia w jednostce psi.
27	Skala w bar	Umożliwia pomiar ciśnienia w jednostce bar.
28	Wskazówka	Wskazuje aktualną wartość ciśnienia w psi i bar.

Kontrola ciśnienia

1. Podłącz pistolet pneumatyczny (12) do kompresora (patrz rozdział „Podłączanie pistoletu pneumatycznego”).
2. Sprawdź, czy planowana czynność wymaga zastosowania adaptera zaworowego i zamontuj go w razie potrzeby.
3. Podłącz pistolet pneumatyczny do pompowanego przedmiotu bezpośrednio lub za pośrednictwem odpowiedniego adaptera zaworowego.
 - ⇒ Aktualne ciśnienie w przedmiocie pojawi się na manometrze (10).

Pompowanie

1. Wyłącz urządzenie ustawiając włącznik (2) w położeniu I.
 - ⇒ Kompresor natychmiast rozpoczyna zwiększanie ciśnienia i jest gotowy do pracy.
2. Naciśnij dźwignię uruchamiania (14) i przytrzymaj ją we wciśniętym położeniu, aż do uzyskania odpowiedniego ciśnienia na manometrze (10).

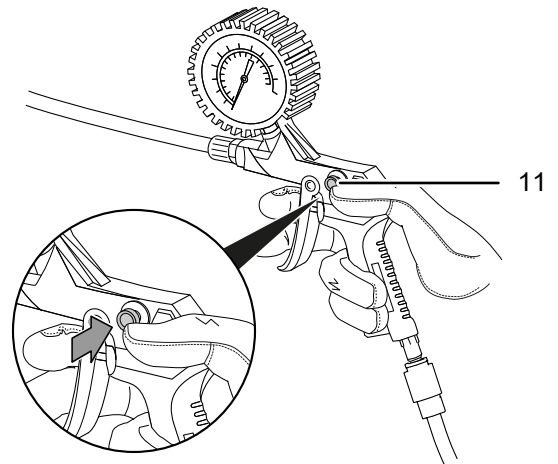


3. Wyłącz urządzenie ustawiając włącznik (2) w położeniu 0.

Obniżenie ciśnienia

Jeżeli ciśnienie jest zbyt wysokie lub podczas pompowania przekroczone zostało zadane ciśnienie, nadmiar powietrza może zostać wypuszczony. W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Naciśnij i przytrzymaj zawór spustowy (11) aż do wskazania na manometrze (10) odpowiedniej wartości ciśnienia.



2. Rozłącz szybkozłącze lub ew. stosowany adapter z pompowanego przedmiotu.

Wycofanie z eksploatacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- W razie potrzeby odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- W razie potrzeby odłącz stosowany adapter od pistoletu pneumatycznego (12).
- Odłącz pistolet pneumatyczny (12) od kompresora (patrz rozdział „Odłączanie pistoletu pneumatycznego”).
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Czynności związane z usuwaniem usterek, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Przy pierwszym uruchomieniu dochodzi do powstawania dymu lub zapachu:

- Objaw taki nie oznacza usterki lub błędu. Objawy te znikną po krótkim okresie czasu.

Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze sieciowe.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie próbuj ponownie uruchamiać urządzenia.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania elektrycznego urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.

- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Sprawdź temperaturę zewnętrzną. W przypadku temperatury wyższej niż +5 °C, rozruch silnika będzie utrudniony w wyniku wysokich oporów wewnętrznych. Nie eksploatuj urządzenia w temperaturze zewnętrznej niższej niż +5 °C.

Urządzenie pracuje, lecz brak strumienia powietrza i manometr nie wskazuje ciśnienia:

- Sprawdź, czy adapter zaworowy jest prawidłowo zamocowany. Ewentualnie doszło do wycieku powietrza przez zawór pompowanego przedmiotu.
- Nie dopuszczaj do eksploatacji urządzenia bez żadnego nadzoru. Manometr wskaże wzrost ciśnienia, gdy ciśnienie wewnątrz pompowanego przedmiotu zwiększy się powyżej ciśnienia atmosferycznego.
- Sprawdź, czy pompowany przedmiot jest szczelny.
- Sprawdź, czy pistolet pneumatyczny działa prawidłowo, i w razie potrzeby wymień go.

Urządzenie pracuje lecz nie powoduje wzrostu ciśnienia:

- Zawór jednokierunkowy jest nieszczelny. Zleć kontrolę zaworu jednokierunkowego w specjalistycznym serwisie i ew. wymień go.
- Sprawdź wszystkie uszczelnienia. Zleć wymianę uszkodzonych uszczelnień w specjalistycznym serwisie.

Urządzenie pracuje, lecz podłączone narzędzia nie działają.

- Sprawdź, czy narzędzia są sprawne. Wymieniaj uszkodzone narzędzia.
- Sprawdź wąż ciśnieniowy i szybkozłączce i, w razie potrzeby, zleć wymianę w specjalistycznym serwisie.

Urządzenie rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury:

Wskazówka

Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej eksploatacji. Uruchamiaj urządzenie na czas nie dłuższy niż 10 minut i nie dłużej niż 1,5 minuty w trybie ciągłym. Pozostały czas służy na chłodzenie urządzenia.

Jeżeli urządzenie nadal przegrzewa się, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.

Odczekaj do odpowiedniego schłodzenia się urządzenia przed jego ponownym uruchomieniem.

- Sprawdź, czy urządzenie jest przydatne do danej czynności.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, wlot i wylot powietrza muszą być drożne.

Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 10 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upłynięciu tego czasu.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

Konserwacja

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia sprawdź, czy w systemie nie znajduje się ciśnienie resztkowe. Odpowietrz system pociągając za dźwignię uruchamiania podłączonego pistoletu pneumatycznego.



Stosuj zabezpieczenie słuchu.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} wynosi w przypadku tego urządzenia 94,1 dB(A). Stosuj zabezpieczenie słuchu w trakcie przeprowadzania wszystkich czynności konserwacyjnych, wymagających włączenia urządzenia.

Wskazówki dotyczące konserwacji

We wnętrzu maszyny nie znajdują się żadne elementy, wymagające konserwacji lub smarowania przez użytkownika.

Czyszczenie

Przed i po każdorazowym wykorzystaniu urządzenie należy oczyścić.

Wskazówka

Po czyszczeniu urządzenie nie wymaga smarowania.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

- Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.
- Osuszaj urządzenie za pomocą miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny.
- Osuszaj końcówki za pomocą miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.

Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym oznacza zgodność z dyrektywą 2012/19/UE. Oznacza on, że po zakończeniu eksploatacji, dane urządzenie nie może być utylizowane z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Deklaracja zgodności

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności według dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE, załącznik II część 1 rozdział A

Niniejszym firma Trotec GmbH & Co. KG deklaruje, że wyszczególniony poniżej produkt została zaprojektowany, skonstruowany i wykonany zgodnie z zapisami dyrektywy maszynowej WE w wersji 2006/42/WE.

Model produktu / produkt: PCPS 10-1100

Typ produktu: kompresor

Rok produkcji od: 2024

Nominalny poziom mocy akustycznej L_{WA} : 97 dB(A)

Zastosowane dyrektywy UE:

- 2000/14/WE
- 2005/88/WE
- 2011/65/UE
- 2014/30/UE

Zastosowane normy harmonizowane:

- EN 1012-1:2010
- EN 62841-1:2015

Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Producent oraz nazwisko pełnomocnika ds. dokumentacji:

Trotec GmbH
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg
Telefon: +49 2452 962-400
E-Mail: info@trotec.de

Miejscowość i data wystawienia:

Heinsberg, dnia 04.01.2024

Joachim Ludwig, Dyrektor zarządzający

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com